

두룽족 여성의 얼굴 문신 문화에 관한 연구

후어타오^{1,*} · 임희경^{2,†}

¹하문이공대학, 교수

²서경대학교 미용예술대학, 교수

(2023년 3월 31일 접수: 2023년 4월 28일 수정: 2023년 4월 29일 채택)

A Study on the Chinese Dai Tattoo Culture

Huo-Tao^{1,*} · Hee-Kyung Lim^{2,†}

¹*Dept. of Film Television & Communication, Xiamen University of Technology*

²*Dept of Beauty Arts, Seokyeong University*

(Received March 31, 2023; Revised April 28, 2023; Accepted April 29, 2023)

요 약 : 문신은 인류에게 오랫동안 전승되어온 문화 형태다. 인류의 여러 문화권에서 전승되고 발전 해온 전통적인 문신 풍습은 역사, 예술, 사회, 등 다양한 분야에서 학술적으로 중요한 연구 가치를 가진다. 두룽족은 중국 남서부 윈난(雲南)성과 근처 지역에 사는 소수 민족 중 하나로 안면문신을 위주로 하는 '얼굴문신(文面)' 풍습을 가지고 있다. 중화인민공화국이 성립된 1949년 전까지도 원시사회 형태를 유지한 두룽족의 전통적 문화는 문자가 없는 구전(口傳)의 형태로 전해 졌으나 두룽족의 신비로운 문신 문화에 대한 보존자료가 없어 연구의 필요성이 요구된다. 따라서 본 연구는 근현대 문헌과 윈난성 지역 현장 탐사 두 가지 방법으로 수행되었다. 얼굴문신 풍습의 정확한 이유와 시기는 알 수 없으나 1966년 중국 문화 대혁명으로 금지되어서야 사라지게 되었다. 얼굴문신의 상징과 기능에 대해서는 현지 탐사과 근현대 학자들의 연구를 통해 크게 신앙숭배, 성년 의례, 심미 장식, 민족 사회 역사의 4가지로 나눌 수 있으며 문신을 하는 시기는 7~8세 부터이다. 얼굴문신은 지역에 따라 상류 여성은 비교적 복잡한 도안으로 구성되었으며, 하류 여성은 간단한 도안으로 구성되었다. 문신은 주로 친족이 시술하며 주로 대나무 꼬챙이와 솔바닥에서 추출한 회죽 재를 재료로 사용한다. 현재 두룽족의 얼굴문신을 한 여성은 25명 미만으로, 대부분 고령화되어 있어 수십 년 안에 모두 사라질 것으로 보인다. 따라서 두룽족의 독특한 얼굴문신 문화에 대한 문서화가 시급하다.

주제어 : 두룽족, 소수민족, 문신문화, 문신도감, 신화, 얼굴문신

Abstract : A tattoo is a cultural form that has been handed down to mankind for a long time. Traditional tattoo customs that have been handed down and developed in the various cultures of mankind have the important value of academic research in various fields such as history, art, society, etc. The Derung people, one of the minorities living in Yunnan Province and nearby areas

[†]Corresponding author

(E-mail: haidylim@gmail.com)

in the southwest of China, have 'facial tattoo' customs. The traditional culture of the Derung people, which had maintained the form of primitive society until 1949 when the People's Republic of China was established, was passed down through oral tradition, so there are no preserved materials about their tattoo culture, showing the need for research on the culture. Therefore, it was conducted in two ways: a research on modern and contemporary literature and a field trip to Yunnan Province. The exact reason and time of facial tattoo customs are unknown, but the customs disappeared after being banned in 1966 due to the Chinese Cultural Revolution. The symbols and functions of facial tattoos can be largely divided into four categories, including religious worship, coming-of-age ceremonies, aesthetic decorations, and ethnic and social history, through an on-site survey and research by modern and contemporary scholars. And, it is known that women of the Derung People get tattoos from the age of 7 to 8. The design of facial tattoos became more complicated for upper-class women and simpler for lower-class women depending on the area they live. Tattoos are mainly performed by relatives, and mainly bamboo skewers and lixivium extracted from the bottom of the pot are used as the materials. Currently, there are fewer than 25 women of the Derung people with facial tattoos, and most of them are elderly. Therefore, they seem to disappear altogether within a few decades. Therefore, it is urgent to have documentation on the unique facial tattoo culture of the Derung people.

Keywords : Derung people, Minorities, Tattoo culture, Illustrated tattoo book, Myth, and Facial tattoo

1. 서론

원시 사회부터 지속된 문신 문화는 자신을 방어하는 수단이자 부족사회 일원의 표식이고, 종교적 의식과 치장의 의미로 계승된 전통적인 풍습이다. 또한 문신은 특정 지역의 문화와 관련된 독특한 문양과 도안으로 그 문화나 지역의 특징을 보존하는 역할을 한다.

중국의 56개 민족 중 하나인 두룽족은 중국 남서부 윈남(雲南)성 두룽강 주변 거주하는 소수 민족이다. 두룽강 유역은 육로가 개척되지 않은 험준한 산악 지대로 중화인민공화국이 수립된 1949년 전까지도 두룽족은 농업과 사냥, 채집 등으로 생계를 이어가는 원시사회의 모습을 유지했다[2]. 또한 문자가 없어 구전(口傳)에 의해 모든 풍습과 문화가 이어져 내려오는 모습을 보인다.

두룽족은 여성의 얼굴 안면에 문신을 하는 독특한 전통 문화를 계승해왔다. 2010년 중국 인구 조사 집계에 따르면 두룽족의 인구는 6,353명으로 소수 민족 중에서도 인구가 적은 민족에 속하며 [1], 2017년 기록에 의하면 얼굴 안면에 문신을 한 여성은 24명만이 생존해있다. 따라서 두룽족 여성의 고유한 얼굴문신 문화에 대한 연구와 자료 보존

의 필요성이 요구된다.

2. 연구방법

2023년 현재, 중국 논문 검색엔진 CNKI에 두룽족의 얼굴문신을 주제로 한 학술논문을 조사한 결과 민족학 11편, 관광학 8편, 행정학 7편, 지방사지 4편, 문화학 3편, 사회통계학 2편, 지리, 경공업, 미술, 종교, 미학, 서비스업, 문서학 각 1편이 있다. 따라서 앞으로 사라질 두룽족의 독특한 역사 문화 현상의 기록보호를 위한 두룽족의 얼굴문신 풍습에 대한 연구 분석에 목적과 의의를 둔다.

이에 본 연구에서는 두룽족의 얼굴 문신 문화를 현장 탐사를 통해 조사하였으며, 조사 대상자는 Table 1.과 같이 문신 이미지의 보존 상태가 온전하고 사진 촬영 및 인터뷰에 응한 5명의 여성으로 선정하였다. 현장 탐사는 2017년 8월 25일부터 9월 8일까지 14일간 중국 윈난성 민족 박물관, 윈난성 민족촌, 두룽강향의 디정당촌을 방문하여 자료 수집과 인터뷰를 진행하였다. 이후 2022년까지 매체를 통해 지속적으로 두룽족의 문신 문화 변동 사항을 모니터링 하였다.

Table 1. A Survey of Visiting Data

Age	1950	1940			
Number of People	1	4			
Photo					
Name	Chunlian, Dong	Wenshi, Li	Qier, Dai	Zixian, Lian	Chunmei, Zeng

Table 2. A Survey on the Number of Tattooed Population

Age Group	60-69	70-79	80-89	90-99	100-109
Population	1	7	7	6	3

3. 결과 및 고찰

3.1. 얼굴문신의 역사

두룽족은 두룽강 유역의 험준한 산악 지대에 거주하며 타 지역과의 교류가 적은 부족으로 2014년에 터널과 차도가 완성되어서 타 지역과의 교류가 왕성하게 이뤄졌다. 외진 부족생활과 고유한 문자가 없는 탓에 얼굴문신에 관한 역사적 기록이 없으며 근대에 이르러서야 기록이 이뤄졌다. 그로 인해 두룽족의 얼굴문신의 기원은 학자들마다 상의한 의견을 내고 있다.

두룽족의 얼굴문신 문화가 시작된 시기는 기록을 찾을 수 없어 알 수 없지만, 얼굴 문신의 풍습이 누족의 영향을 받았을 가능성이 크다. 명나라 때 이미 누족의 얼굴문신에 대한 기록이 나왔기 때문이다. 또한 누족과 두룽족은 지리적으로 가깝기 때문에 일부 누족은 경제적 이유와 이민족의 억압을 피하기 위해 두룽강으로 거처를 옮겨 얼굴문신의 풍습을 두룽족에게 전파했다.[3]

중화인민공화국 성립(1949년) 전까지만 해도 두룽족은 고유의 얼굴문신 풍습을 유지하였다.[4] 1908년 하호(夏瑚)가 두룽강을 순시할 때 ‘얼굴문신 금지를 명령한 적이 있다’고 말한 뒤 얼굴문신 금지에 관한 다양한 정부 금지가 나왔지만 실효성은 없었다.[5] 1966년 중국 문화 대혁명 이후, 얼굴문신이 금지되었으며 1966년 당시 아홉 살이던 동촌련(董寸莲)의 얼굴문신은 두룽족

의 풍속을 따른 마지막 사람으로 기록되어 있다.

두룽족의 얼굴문신 현황으로 2007년 연구자 류진(劉軍)이 조사한 두룽족 얼굴문신 인구는 총 55명이었다.[6] 이후 2017년 윈난대학(云南大学) 조사팀이 두룽족 얼굴문신 인구를 조사한 결과 생존하는 얼굴문신 여성은 24명뿐이며 연령 분포는 64세~103세로 Table 2[7]와 같이 조사 되었으며 이후의 기록은 아직 없다.

3.2. 얼굴문신의 기능과 상징

두룽족의 얼굴 문신의 기능과 상징은 문헌조사와 현장탐사 결과를 통해 신앙숭배, 성년 의례, 심미 장식, 민족 사회 역사 4가지로 구분할 수 있다.

첫째는 신앙숭배로 두룽족에게 얼굴문신은 민족의 문자로 상징을 가진다. 두룽족은 얼굴문신을 만들 때 하늘을 나는 나비에게 영혼을 맡기기 위해 나비를 얼굴에 새겨 합치기를 원했다.[8] 두룽족은 사람이 죽으면 영혼이 되어 다양한 색깔의 나비로 변화한다고 믿고 있다. 이렇게 변한 나비는 꿀과 이슬을 먹으며 살아가게 된다고 믿는데, 이러한 나비를 ‘아세(阿细)’라고 부른다. 두룽족의 전통적인 믿음에 따르면, 부녀자들의 ‘아세’는 예쁜 꽃나비가 되고, 남자들의 ‘아세’는 빨강, 파랑색, 흰 나비가 된다. 또한 나비가 죽으면 인간의 영혼은 더 이상 존재하지 않는다[9]고 믿는다. 두룽족은 죽음, 질병, 상해 등에 관한 과학적 지식이 부족하여 이

를 모두 주술사에 의존할 수밖에 없었고, 나비를 자신의 토렘으로 선택하여 얼굴에 문신을 새겼다.[10] 깊은 산속에 살고 있는 두룽족의 여성들은 맹수의 공격을 피하기 위해 얼굴에 문신하면 맹수의 공격을 피할 수 있다고 생각하였다.[11] 나비의 토렘 신앙을 가진 두룽족은 나비형상의 얼굴문신은 문신 당사자뿐만 아니라 부족 사람들에게도 행운을 가져온다고 생각하였다.

둘째는 성년 의례 의식으로 두룽족에서는 여성은 성년이 되는 순간 얼굴문신을 받는 것이 전통적인 관습이었다. 얼굴 문신을 받지 않은 여성은 가정과 사회에서 질타를 받는 대상이 되었다.[11] 본 연구의 대상자 5명 중 2명은 결혼 전에 문신을 하였으며 3명은 결혼 후 십여 년의 시간을 두고 얼굴에 문신을 하였다.

셋째는 심미 장식의 기능으로 얼굴 문신은 두룽족 여성의 아름다움의 상징이자 미(美)에 대한 추구다.[12] 남녀의 복장이 비슷했던 만큼 얼굴에 문신이 생기면 남녀의 성별을 더 잘 구분할 수 있기 때문이다.[11] 본 연구대상자 5명은 얼굴문신이 두룽족의 아름다움의 상징이라고 입을 모았다.

넷째는 민족 사회 역사로 얼굴문신은 두룽족의 역사와 문화를 담고 있는 중요한 유산의 기능을 수행한다. 두룽족의 지도자였던 티베트인(西藏) 차와 룡토스(察瓦隆土司)는 매년 입·귀·코·머리까지 세금을 물릴 정도로 많은 세금을 두룽족에게 거둬들였다. 만일 납입할 수 없으면 부녀자를 강제로 장족 지역으로 끌고 가서 노예로 삼았으며 특히 젊고 예쁜 두룽족 여성들은 종종 타향으로 끌려갈 위협에 처했다.[14] 티베트의 생불은 티베트의 종교인들이 사용하는 점괘로 이를 본 뒤 통치 받는 백성은 반드시 체면이 있어야 한다는 것을 알게 되었다. 따라서 두룽족은 얼굴에 문신을 새겼으며, 이것이 자신들의 체면을 유지하고 자신들이 티베트

인들에게 지배당하지 않는 것을 보여주는 수단으로 사용되었다.[15]

위 내용 외에도 다른 얼굴문신의 기능과 상징을 제시하는 연구자도 있다. 문헌조사와 현장 탐사의 결과는 Fig. 1과 같다.

3.3. 얼굴문신 시기

얼굴문신은 보통 7~8세에 시작하여 15~16세에 이뤄진다. 그 중 10~13세가 성년이 되며 얼굴문신을 하게 되는 경우가 많다. 1940년대 이후 경계가 더 느슨해져 20대 후반에서 30대 후반까지 문신을 하는 경우도 있다.[4] 본 연구의 대상자 5명 중 얼굴문신을 한 시기가 가장 어린 경우는 9세이고, 가장 많은 경우는 18세였다.

3.4. 얼굴문신 도안

두룽족의 얼굴문신은 두룽강 상류, 하류 지역에 따라 문신 면적에 큰 차이가 있다. 상류에 거주하는 여성의 경우 콧등과 양쪽 광대 위아래로 모두 무늬가 있고 얼굴의 큰 면적을 차지하는 것에 반해 하류에 거주하는 여성은 턱에 비교적 단순한 모양으로 작은 면적을 차지한다.[6] 얼굴 문신의 도안은 상류에서 하류로 갈수록 점차 단순화되어 간다. 문양은 얼굴문신의 크기에 따라 ‘전문(全文)’과 ‘반문(半文)’ 두 가지 형식으로 나뉜다. 얼굴문신의 패턴은 점, 직선, 곡선, 마름모 등의 형태로 구성되며 방향, 수, 굵기가 다르며 Table 3과 같이 면적에 차이가 있다.

현장 탐사 때 찾아간 두룽족 상류 지역에서 만난 5명의 얼굴 문신 여성들은 모두 전문적인 문양이었으며 도안에는 큰 차이가 없었다. 또한 주민 인터뷰에서는 얼굴 문신을 통해 사는 마을을 대략적으로 판단할 수 있을 정도로 식별성이 있다고 응답했다. 본 연구의 대상자 5명은 그들의 문신이 날



Fig. 1. Functions and Symbols of Face Tattoo.

Table 3. Tattoo Image of a Durong Woman's Face



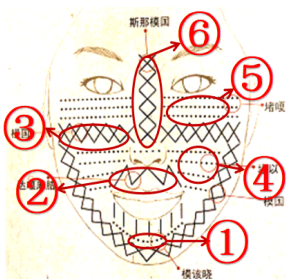
Area	Upstate Women (Full Tattoo)	Downstream women (Half Tattoos)
Female face tattoo images and tattoo design		

Table 4. Facial Tattoo Design Order and Symbol[2]

Design Image	Order Number	Name	Symbolic Meaning
	①	Mo gai xiao	Water or people come down from above
	②	Da ga ma la	Unknown
	③	Mo guo	Cover, Surround, Press down
	④	Du yi	Gather. More.
	⑤	Du ga	Snow
	⑥	Si na mo guo	High Mountain

개를 펼친 나비 문양으로 설명했다.

3.5. 얼굴문신 방법

두룽족의 얼굴문신은 전문 문신사가 없이 당사자의 고모, 이모 등 노년층의 친족 여성들이 주로 시행하며 일반적으로 겨울에 시술한다. 시술 방법은 먼저 가느다란 대나무 꼬챙이에 솔바닥의 회즙을 묻혀 얼굴문신 문양을 그린 후 얼굴문신의 위치를 찌르고 회즙이 스며들도록 문지며 각각의 부위에 따라 위의 동작을 순차적으로 반복하고 회즙을 바른다. 며칠 후 상처가 아물고 피부에 청록색의 영원히 지워지지 않는 문신이 된다.

문신을 하는 순서는 입술 아래쪽에 세로 주름부터 시작하여 턱 밑을 따라 양쪽 얼굴(광대 돌출부까지)의 가로주름, 그 아래쪽에 연속 물결무늬 또는 마름모꼴 무늬(Mogai xiao), 인중 양쪽에 직선형 물결무늬(Dagamala), 콧등에서 좌우 뺨 광대부쪽으로 각각 마름모꼴 무늬를 연속하고, 다시 좌우 광대뼈를 따라 각각 턱 밑 양쪽(Mo guo)까지 내려간다. 그리고 콧날개 및 윗입술 양쪽에서 좌우로

2~6개의 점자형 횡문(Duyi)을 한 후 모구 위에, 두 눈 아래 각 3~5개의 점자형 횡문(Duga)을 마지막으로 코끝에서 위쪽으로 마름모꼴을 연속하여 눈썹 또는 약간 위(Sinamo guo)까지 한 줄씩 올려 마무리한다.[11] 얼굴 문신 순서 및 상징은 Table 4와 같다.

3.6 얼굴문신 문화의 영향

중국 정부는 얼굴문신 문화를 두룽족의 고유의 문화로 받아들이고, 얼굴 문신 여성을 두룽족의 상징으로 간주해 다양한 민족 상업을 펼치고 있다. 생존해있는 얼굴 문신 여성들도 정부, 학자 등으로부터 접견이나 방문 요청을 많이 받는다. 두룽족의 얼굴문신 문화는 독특한 민족성을 상징하는 문화 자원으로 중국 정부의 보호를 받고 있다. 얼굴 문신 여성은 정부 보조금 외에 학자·관광객·기자 등을 통해 수입을 올릴 수 있다. 두룽족 지역의 사회경제 및 시설은 중국 정부의 도움 외에도 얼굴 문신의 풍습을 통해 현지 관광 발전을 이끌었다.

4. 결론

두룽족은 얼굴문신에 대한 문자 기록이 없다. 근대의 연구 자료와 현지 탐사를 통해 얼굴문신의 기능과 상징을 신앙승배, 성년 의례의식, 심미적 장식, 민족사회 역사의 4가지로 정리할 수 있다. 두룽족은 두룽강을 중심으로 상류지역의 안면문신 도안은 복잡하고 하류지역의 안면 문신은 단순하며 문양 또한 특정 부위에 따라 의미가 다르다. 현지 주민들은 얼굴 문신 풍습의 정확한 기원을 알지 못하고 자신들의 민족이 오래전부터 존재했다는 사실만 알고 있으며, 현지 탐사 중 얼굴문신 여성들은 자신의 얼굴문신을 나비라고 생각하고 문신의 아름다움을 민족과 행운의 상징이라 인식하고 있다. 두룽족 얼굴문신은 외부세력의 침략으로 인한 여성들의 노예화되는 것을 방어하고 통치구역을 구분하는 수단으로 얼굴문신을 권장하기도 하였다. 얼굴문신은 7세부터 시작하나 주로 10~13세에 성년식의 시기에 노년의 친족 여성이 시술했으며 대나무 꼬챙이와 솔바닥의 회즙을 이용하여 얼굴에 시행하였다. 두룽족의 얼굴문신은 민족 문화와 역사를 담고 있는 고유한 풍습으로 소수민족의 관광문화자원으로 인정받고 있다. 이 문화가 소멸되어 사라지기 전에 두룽족의 문신문화에 대한 연구로 생존해 있는 얼굴문신을 하고 있는 여성에 대한 전방위적인 조사가 필요하다. 또한 문신도안의 의미 해석과 자료 등의 후속 연구가 시급하다. 또한, 이 연구를 바탕으로 두룽족의 타투 도안의 개발로 영구적인 문신이 아닌 얼굴에 도안을 그리거나 타투 스티커 등의 일회성 상품화로 옛 풍습을 체험하는 관광산업에 도움이 되길 기대한다. 이 연구는 얼굴에 문신을 하고 있는 사람들의 고령화로 생존자들이 소수라는 점, 문자가 없는 민족으로 고문서 및 문헌자료가 거의 없는 한계점을 가지며, 따라서 각 지역의 탐방조사로 얼굴문신 도안 및 의미해석의 후속연구가 이루어지길 기대한다.

References

1. Li, JM. Textbook for the "Kaquewa" Festival of the Dulong Ethnic Group. p.18, Yunnan Nationalities Publishing House, (2017).
2. Feng WX, Kang N. Facial Tattoo Password. pp.68-94, Yunnan Nationalities Publishing House, (2014).
3. Li X. The Change of the Material FolkLife of the Derung Nationality, pp.82-84, Yunnan University, (2017)
4. Wei XC, Liu JZ, Wang F, Chen JL, Huang R. A Brief History of the Dulong River. pp.104-105, Nationalities Publishing House, (2008).
5. Shen XS. Investigation Into the Present Customs of Facial Tattoos of Drung People. pp.243-246, Journal of Anhui Normal University, DOI: 10.3969/j.issn.1001-2435.2005.02.021, (2005).
6. J. Liu, "A Preliminary Study on the Facial Tattoo Code of the Dulong Ethnic Group", pp.76-81, Journal of the Central University for Nationalities. DOI: 10.15970/j.cnki.1005-8575.2007.06.018, (2007).
7. Huo T. Research on Facial Tattoos of The Dulong Ethnic Group. p.78, China National Exhibition. DOI: CNKI:SUN:MZBL.0.2019-04-040, (2019).
8. Cui JZ, Interpreting the Mystery of the Facial Tattoo Patterns of the Chinese Dulong Ethnic Group. pp.64-65, Yi Shu Ping Lun, 10.3969/j.issn.1672-6243.2007.08.021, (2007).
9. Cai JQ, A Comprehensive Investigation Report on the Social History of The Dulong Nationality. p.75, Yunnan Nationalities Publishing House, (1983).
10. SUN XZ, The Culture Translation of Chinese Primitive Art Sign, pp.57-59, Central Nationality University Publishing House, (1998).
11. Hu YL, The "Facial Tattoo Girl" of the Dulong Clan, pp.35-37, China National Exhibition, DOI: 10.3969/j.issn.1007-4198.2016.22.018, (2016).
12. Li MY, Facial Tattoo of Dulong Women. pp.53-54, Chinese Culture, (2001).
13. Li H, A Preliminary Study on the Dulong Ethnic Group, p.58, Heilongjiang Chronicles, DOI: 10.3969/j.issn.1004-020X.2008.20.041, (2008).

14. Liu DC. *Drung Nationality*. p.96, Nationalities Publishing House, (2005).
15. Y. N. S. B. J. Z, Social history Survey of Dolong Nationality(ER), p.56, Yunnan Nationalities Publishing House, (1985).